

LA FIESTA PATRONAL “SANTIAGO APÓSTOL” DE ONGOY, UNA TRADICIÓN ENDOCULTURAL Y ETNOEDUCATIVA

Víctor Gedeón Palomino Rojas
Departamento Académico de Lenguas y Literatura
Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga
victor.palomino@unsch.edu.pe

Resumen

El trabajo tuvo como objetivo fundamental identificar procesos y prácticas asociadas a la tradición endocultural y etnoeducativa de la fiesta patronal Santiago Apóstol del distrito de Ongoy, provincia de Chincheros, departamento de Apurímac.

Metodológicamente, el tipo de investigación fue exploratoria de corte cualitativo y método etnográfico. La población estuvo conformada por el universo andino de Ongoy; la muestra, por 05 cargontes, 20 feligreses y 15 visitantes. Las técnicas e instrumentos de acopio de datos fueron a) la observación participante – diario de campo, b) entrevista – guía de entrevista.

Los resultados se resumen en las siguientes conclusiones: a) la fiesta patronal del patrón Santiago Apóstol de Ongoy presenta variadas formas de educación endocultural y convivencia intercultural, pues el ongoíno desde sus primeros años de vida va internalizando los modelos y pautas de comportamiento del grupo religioso de su pertenencia, de manera consciente e inconsciente, b) los contenidos de enseñanza y aprendizaje endoculturales durante las fiestas del patrón Santiago Apóstol en el distrito de Ongoy y en el barrio de Comunpampa son: la

música y canto, cuentos y leyendas, celebraciones, gastronomía, idioma quechua y costumbres, los mismos que son similares en forma, aunque se torna cada vez más violenta y mundana, c) la tradición endocultural de la fiesta Santiago Apóstol permanece cambiando con efectos positivos y negativos que la acompañan en un contexto de interculturalidad de hecho, d) la tradición etnoeducativa positiva de la fiesta Santiago Apóstol se mantendrá cuando se sistematice e incorpore en la implementación del currículo de la educación intercultural bilingüe del distrito.

Palabras clave: Fiesta patronal, tradición endocultural, tradición etnoeducativa.

Abstract

The main objective of the work was to identify and explain the endocultural and ethno-educational Santiago Apóstol patron saints day celebrations, at the Ongoy district Chincheros province, department of Apurímac.

Methodologically, the type of research was exploratory qualitative and the ethnographic method was used. The population was conformed by the Andean universe of Ongoy; The sample, for 05 *cargantes*, 20 parishioners and 15 visitors. The techniques and instruments for data collection were a) participant observation - field diary, b) interview - interview guide.

The results are summarized in the following conclusions: a) the Ongoy's Santiago Apóstol patron saints day celebrations presents various forms of endocultural education and intercultural coexistence, as well as the beginning of his first years of life, internalizing the models and behavior patterns of the religious group. of their belonging, in the conscious and unconscious way, b) the contents of endocultural teaching and learning

during the Santiago Apóstol celebrations in the district of Ongoy and in the Comunpampa neighborhood are: music and singing, stories and legends, celebrations, gastronomy c) the endocultural tradition of the Santiago Apóstol celebrations is changing with the positive and negative effects that accompany a companion in a context of interculturality in fact, d) the positive ethno-educational tradition of the Santiago Apóstol celebrations will be maintained when systematize and incorporate in the implementation of the district's bilingual intercultural education curriculum.

Keywords: Patron saints day celebrations, endocultural tradition, ethno-educational tradition.

Introducción

“La fiesta patronal “Santiago Apóstol” de Ongoy, una tradición endocultural y etnoeducativa” es una investigación que se presenta bajo los marcos teóricos de la aculturación, la endoculturalidad, la etnoeducación, la tradición, entre otras teorías.

Según la Enciclopedia Definista (2014), la **endoculturación** viene del griego: ἐνδο [endo], 'dentro' + en latín: cultūra, 'cuidado' + en castellano: ción, 'acción', llamada también enculturación; es una experiencia de aprendizaje parcialmente consciente y parcialmente inconsciente, a través de la cual la generación de más edad invita, induce, enseña y obliga a la generación más joven.

En esta investigación, se entiende por endoculturación al proceso por el cual la generación más antigua del distrito de Ongoy transmite sus formas de pensar, conocimientos, costumbres y reglas a la generación más joven (niños, adolescentes y jóvenes).

Para Cantor (2009), la **etnoeducación** es un concepto polisémico,

pues se puede tautologizar desde la perspectiva política, cultural, territorial, intercultural e identitaria en torno a la pertenencia étnica. En este trabajo se concibe como la educación cotidiana e informal del pueblo a su pueblo, una educación que avanza hacia el reconocimiento y la vinculación de la etnia ongoína y sus particularidades en el sistema educativo, el cual responde a su vez a una estructura mayor, ideológica, epistemológica, económica y políticamente direccionada por otros grupos humanos.

Los pueblos andinos, como Ongoy, son creyentes católicos que demuestran su fe a través de grandes fiestas en las que participan la mayoría de sus pobladores. Cada año, desde el 23 al 29 de julio, se festeja el patrón Santiago Apóstol con participación de los pobladores y visitantes; estas actividades son parte importante de la identidad cultural y esencia del pueblo ongoíno; sin embargo, la forma en que se lleva a cabo dicho festejo puede considerarse como negativo por el consumo del alcohol, la inseguridad, conductas de violencia, maltrato del animal vacuno, descuido de los hijos, entre otros.

En la fiesta patronal de Ongoy (también del barrio Comumpampa) se ofrecen castillos con fuegos pirotécnicos, se contratan bandas de viento, músicos y orquestas para dar la serenata y amenizar la festividad del patrón Santiago Apóstol durante los siete días, incluidas las corridas de toros que se acuan por las fiestas patrias. Se organizan bailes por las noches para recibir a los visitantes de otros pueblos, a quienes hay que ofrecerles bebidas variadas, desayuno, comida o cena; según sea el caso. En la víspera y el día central se ofrecen misas con participación masiva de la población e invitados. En el atrio de la Iglesia se presentan a los grupos musicales en la víspera. Alrededor de la iglesia se ofrece el “calentado” (té con pulcaíno o cañazo). Los días de corrida de toros se vive con euforia y miedo; no faltan los puestos de comida y bebida. Por las tardes se organiza el “Toro velay” (velada del toro), que es

amenizado por otra banda o músicos.

En cada una de las casas del pueblo, los dueños preparan el desayuno y las comidas típicas (caldo de gallina, chicharrones, arroz con pollo, cuy chactado, tamales, upitu, tiqti, patachi, tortillas, refrescos y bebidas alcohólicas) para recibir a sus invitados. Las señoras, regularmente, permanecen en sus hogares para atender a la visita; mientras que los jóvenes y niños, por lo general, salen solos a la fiesta de la víspera y a la quema del castillo. La gente asiste porque hay fácil acceso a bebidas alcohólicas. Es muy común que, al son de los grupos folklóricos o las bandas de músicos, los asistentes bailen, conversen y hasta discutan porque hay escasa o nula presencia policial. No faltan las riñas entre los alcoholizados o los heridos por los toros, a tal extremo de enviarlos al hospital e incluso perder la vida.

Coincidiendo con Angrosino (2012), la etnoeducación ongoína es un proceso educativo complejo porque las festividades son espacios de enfrentamiento de dos culturas con un mismo sujeto, es en sí mismo confuso. Su complejidad se debe a que el andino se ubica entre la cultura mayoritaria y la tradicional, con principios que se contraponen y valores que contrastan.

El hecho de que existan dos culturas genera conflicto sobre cuál es el modelo que en realidad se debe impartir a los ongoínos. Por un lado, se encuentra al ongoíno nativo, andino de determinadas comunidades, quien recibió su formación con ciertas pautas etnoeducativas y se ha dado cuenta que esto no le ha sido muy útil para alcanzar mayores progresos.

La etnoeducación ongoína consta de aspectos de enseñanza de los mayores y aprendizaje de los menores (endoculturalidad); este proceso ocurre durante las fiestas de Santiago Apóstol, que supone la conservación de la tradición religiosa del escenario local del distrito de

Ongoy y el barrio de Comunpampa, ubicados en la provincia de Chincheros, departamento de Apurímac.

La investigación tuvo como objetivos específicos:

- a) Identificar las características de las fiestas patronales de Santiago Apóstol y las variadas formas de educación endocultural y convivencia intercultural, sin que ello represente un rezago social.
- b) Identificar los contenidos de enseñanza y aprendizaje endoculturales durante las fiestas del patrón Santiago Apóstol en el distrito de Ongoy y en el barrio de Comunpampa y comparar temporalmente.
- c) Discriminar los procesos de cambio endocultural y etnoeducativo propios de las comunidades ongoínas en el marco de la interculturalidad.
- d) Identificar y proponer las prácticas etnoeducativas positivas que ocurren en la fiesta del patrón Santiago Apóstol del distrito de Ongoy para la educación intercultural bilingüe escolar.

Material y métodos

La investigación se desarrolló en la UNSCH durante el año 2018.

Metodológicamente, como señala Hammerley (1994), es un estudio cualitativo y etnográfico, un estudio personal de primera mano de los asentamientos locales del distrito de Ongoy y el barrio de Comunpampa, sociedades de pequeña escala y relativamente aisladas, con economías y tecnologías simples. En este escenario nos enfrentamos a una población restringida y adoptamos una estrategia de libre acción para la recopilación de datos, desplazándonos de un lugar a

otro y de un sujeto a otro para conocer la totalidad y la interrelación social. El resultado obtenido proporcionó una base para las generalizaciones sobre el comportamiento humano en la vida religiosa y educativa de la comunidad.

Las técnicas e instrumentos de recolección de datos fueron:

1) Técnicas

- * Observación participante: Para recoger la información se usó la técnica de observación participante, puesto que el investigador fue parte del sujeto y objeto de estudio.
- * Entrevista: Para registrar las respuestas de los cargontes, feligreses y visitantes.

2) Instrumentos

- * Para la técnica de la observación participante se utilizó el diario de campo.
- * Para la técnica de la entrevista, la guía de entrevista.

Resultados y discusión

La fiesta patronal Santiago Apóstol de Ongoy se festeja el 24, 25 y 26 de julio de cada año. El 21 de junio es el aniversario del distrito y se festeja con una fiesta deportiva, feria agropecuaria con estímulos para los mejores productores, desfile cívico escolar y misa para toda la población, igualmente las fiestas tradicionales de los carnavales. Estas fiestas constituyen la ocasión propicia para la práctica de las diferentes manifestaciones culturales.

Las entrevistas y los diarios de campo dan cuenta de los hitos secuenciales que atraviesan Tayta Santi y los cargontes o cargoyuq (personaje del «sistema de cargos», que consiste en asumir el costo y la organización de la fiesta del patrón Santiago Apóstol para que haya un

buen desarrollo de esta fiesta patronal):

“Antes de la fiesta, más o menos en el mes de marzo o abril, el cargonte invita a la comunidad a participar de la “yanta minka” (hacer leña con apoyo colectivo) o actividad popular de apoyar al cargonte en el leñado para cocinar en la fiesta”

(cargonte del año 2005)

“Es una actividad bonita, que nos recuerda a la minka de los incas. Se trabaja haciendo leña de manera divertida. Ahí participan mujeres y varones, jóvenes y niños en el leñado, en el traslado de las ramas a la casa del cargonte del año. Lo bonito es que trabajas como jugando, bebiendo chicha, pulcaíno, comiendo. A veces recordamos los juegos que hacíamos como niños, como el “sacha pilay”.

(feligrés)

La secuencia de los hechos de la festividad lo complementaron los demás informantes, cuyas similitudes se han transcrita:

“Después del “yanta minka” viene el “yuyachikuy”; esto consiste en hacer recordar a las personas que se ofrecieron en el cargo del año pasado para que cumplan con sus ofrecimientos. El “yuyachikuy” ahora ya lo hacen con una tarjetita, a veces acompañado con algo”.

(cargonte de 2010)

“El año anterior, en la ceremonia después de la procesión, los que desean colaborar al cargonte del año siguiente, se ofrecen regalar una vaca, un toro, un chancho, un saco de

azúcar, una docena de cohetes, bombardas, castillos, una arroba de jora, una cuartilla o arroba de pulcaíno, en fin, lo que quieran. Todos esos ofrecimientos tienen que recordarlos el cargonte y su familia en este año. El ofrecimiento solo es un ayni, es decir, si yo te ayudo este año ofreciéndome darte un castillo, cuando yo haga el cargo otro año, tú vas a ofrecerte lo mismo que yo o algo mejor o de mayor precio. Así es aquí”.

(cargonte de 2015)

“Los primeros días de junio, el cargonte y su familia ya se preparan para la fiesta central, asegurando con qué ofrecimientos efectivos cuentan, qué comidas y bebidas ofrecerán y así sucesivamente. Últimamente, los cargontes son ongoínos que radican en otras ciudades como Andahuaylas, Ayacucho, Lima, Cusco ... Ellos se instalan una semana antes de la fiesta y hacen sus preparativos”.

“La fiesta misma se lleva a cabo con una programación especial que publica el cargonte: recepción de los donantes, vaca “nakay” (degollar vacas), recepción de las bandas u orquestas; en la víspera: arreglo del trono de Santiago Apóstol, cambio de vestido del santo, misa en la iglesia, ponchada, presentación de grupos musicales, quema de castillos y bombardas en plaza de armas de Ongoy y en la iglesia del barrio de Comunpampa. Ahí bailan y beben al compás de las bandas y grupos musicales”.

(cargonte de 2005)

“El día central, que es el 24 de julio en Ongoy y el 26 de julio

en Comunpampa, los cargontes ofrecen un suculento desayuno al pueblo; luego se elaboran las alfombras; a continuación, viene la misa en honor al patrón Santiago Apóstol celebrada por los párrocos; inmediatamente se lleva a cabo la procesión del Santo Patrón Santiago Apóstol por las principales calles del pueblo”.

(cargonte de 2017)

“Cuando el Santo vuelve a la puerta de la iglesia, se produce la ceremonia de transferencia de la banda del cargonte actual al del próximo año. A veces postulan varias personas para ser cargontes, pero se prefiere según el parecer y los acuerdos entre ellos. En este acto, los presentes se ofrecen donar al nuevo cargonte y los ofrecimientos se anotan y firman en un libro de actas”.

(cargonte de 2008)

“Al son de la banda de músicos, el cargonte saliente ofrece un gran almuerzo a todos los participantes. Para este día han donado las vacas y demás comestibles. A continuación, llega el gran baile social amenizado por grupos contratados, que vienen de Andahuaylas, Chincheros, Ayacucho, a veces de Huancayo o Lima”.

(cargonte de 2017)

“Ese mismo día, en la noche, han aumentado el “Toro velay”, que es amenizado por músicos”.

(feligrés)

Algunas transcripciones reiteran abundante información subsumida en los textos anteriores:

Informante 1 (feligrés)

Desde el 23 de julio llegan a Ongoy, a la fiesta de Santiago, ongoínos residentes en otros pueblos y visitantes turistas nacionales y extranjeros. Tayta Santi es la fiesta patronal del distrito de Ongoy y sus barrios (Comunpampa, por ejemplo).

Informante 2 (feligrés de Comunpampa):

La fiesta se inicia en Ongoy desde el 23 de julio en la plaza principal del distrito. A veces la fiesta comienza con el “yanta minka” (hacer leña con ayuda colectiva) parten los moradores con sus herramientas a la casa del cargoyuq.

Informante 3 (visitante)

El festival se realiza de generación en generación desde el 23 de julio hasta el 29 de julio. Una de las actividades más destacadas es la corrida de toros y la procesión comunal. El lugar central para la reunión es en Ongoy y la otra en Comunpampa.

Informante 4 (visitante)

Los pobladores celebran durante tres días, el 25, 26 y 27) de julio, la fiesta de Santiago Apóstol, con alegría, bombardas, procesiones, castillos, presentaciones musicales, etc. La gente acompaña a la procesión y se arrodillan, incluso mucha gente espera la bendición de la imagen.

Informante 5 (Feligrés)

Además, se da la tradicional misa y la procesión por las calles principales de Ongoy, la fiesta se inicia el 23 hasta el 29 de julio.

Informante 6 (visitante)

Finalmente, para la festividad llega gente de todas partes de diversas regiones, buscando algo significativo, por conocer el lugar y vivir la tradición e incluso vienen visitantes de afuera para compartir de las festividades, sea por lo que fuera están en Perú.

Informante 7 (cargonte)

En Ongoy, durante los últimos años, se ha incorporado el “turu velay”: se prepara la víspera del 25 de julio, una mesa para el velorio, donde se coloca la imagen de Santiago Apóstol sobre un adorno de paja de ichu y huaylla o en el piso; asimismo se trae un toro o toros enlazados, y previo pago de coca al cerro o cerros, se prenden velas hasta altas horas de la noche.

Informante 8 (visitante)

En la víspera de Santiago Apóstol de Comunpampa, los cargontes arreglan al Santo, se sirven aguardiente, “el pulcaíno”, ponche y otras bebidas; asimismo hay presentaciones musicales, las bandas, etc. La celebración inicia en ese momento. Las personas bailan, comen y beben al compás del pulcaíno (aguardiente hecho en Pulcay) o de las orquestas y bandas.

Los diarios de campo también complementan la información que proporcionaron los entrevistados.

Parfraseando a Mahecha (2015), al concluir el proceso de indagación sobre la tradición endocultural y etnoeducativa en las fiestas de Santiago Apóstol, se ha encontrado, que los pobladores de mayor edad de Ongoy y Comunpampa invitan, inducen, enseñan u “obligan” a la generación más joven y a los foráneos visitantes a: aprender las vivencias, observar y compartir costumbres, conocimientos, etc. propias del pueblo ongoíno y comunpampino. Por ejemplo:

La lúdica andina y los juegos quechuas que ocurren en la **yanta minka** (leñado comunal) muestran enormes beneficios inherentes a la actividad recreativa de los niños y niñas del espacio andino como son: la alegría, las formas sanas y socialmente aceptadas de explorar las propias posibilidades y de descubrir el mundo de su entorno, las oportunidades de conocerse a sí mismos y a los otros, la libertad de expresión, el placer de creación y, esencialmente, el desahogo de dificultades emocionales, de sentimientos confusos, de temores y fantasías, de conflictos y de agresividad, en situaciones donde no existe el temor a la reprobación del adulto, etc. La **yanta minka** nos remite a los juegos quechuas como: **sacha pilay** (talado de árboles), **watuchi** (adivinanza), **mallki** (ritual con hoja de coca), **qachwa** (danza), **iray** (trillar), etc.

Los ongoínos y comunpampinos mayores, consciente o inconscientemente, invitan, inducen, enseñan u “obligan” a la generación más joven y a los foráneos visitantes de la fiesta del Tayta Santiago a conocer y aprender canciones y música del folklore de estos pueblos (etnomusicología), puesto que, en las noches, los aficionados de música folklórica deleitan a los visitantes con canciones propias de Ongoy y Comunpampa (ongoinita, Comunpapa, tierra mía, etc.).

Quienes leen los afiches de programación de la fiesta Santiago Apóstol, encuentran expresiones como: Aqa puñuchiy (hacer dormir a la chicha), waka nakay (degollar ganado), watakuy (arreglo de andas), ponchada, coca macho, té piteado, chairo (comida típica), turu velay (velada del toro), sacha kuchuy (tala de árboles), yanta minka, ayni, etc., indagan y aprenden en qué consiste cada expresión. Este es un proceso de endoculturación.

La etnoeducación es tan antigua como estrategia de aprendizajes y proyectos de vida social en las comunidades indígenas existentes en el país. Los ongoínos deberían sentirse más orgullosos con los aportes de

los pueblos ancestrales que aportan a la educación actual, fundamentalmente intercultural; igualmente, la cultura hispana apropiada por el andino contribuye a la identidad cultural ongoína, que no es nada fosilizada, sino cambiante en el tiempo.

Coincidiendo con Pulido y Prados (1992), es indiscutible, que la visibilización de la pedagogía indígena ongoína es cada vez más tangible. Como señala Palomino (2000), la educación intercultural bilingüe (EIB) ha diseñado un programa de etnoeducación como parte de la política educativa del Perú; sin embargo, la etnoeducación ongoína aún es invisible porque no se materializa de manera general en el currículo de las instituciones educativas del distrito.

La tradición endocultural y etnoeducativa de la fiesta patronal de Ongoy está orientada al etnodesarrollo, que se entiende como la perspectiva de progreso del ongoíno partiendo de la visión autónoma de las comunidades con las que cuenta, de su historia, sus valores y sus metas; se potencian las particularidades de cada escenario, las culturales ancestrales y territoriales de diferentes grupos sociales del distrito.

La etnoeducación se da en todos los campos de la vida del hombre andino; en las fiestas patronales de Santiago Apóstol se percibe en:

- a) **La música y canto:** Los días 23 al 29 de julio, las fiestas religiosas y culturales nos dejan apreciar las supervivencias musicales quechuas en las danzas, cantos, instrumentos, etc. que conviven con las hispanas y de otras procedencias. Por ejemplo: en la “yanta minka” se disfruta del violín andino, el tambor, el bombo y la música suigéneris con un ritmo poco común. Quienes asistimos a estos eventos aprendemos algo de ello. Otros ritmos y cantos populares son: la cumbia, la chicha, el Huaylas, el Santiago, villancico, etc. que también forman parte del aprendizaje y enseñanza.

- b) Cuentos y leyendas:** Entre los cuentos y leyendas más sobresalientes, que se narran entre los grupos nocturnos, se encuentran: a) los cuentos de qarqachas, de condenados, de animales, etc., b) la leyenda de Anori, que narra el origen de esta laguna a partir de un pueblo hereje que desconoce a Dios y como castigo se inunda con una lluvia de candela y se convierte en laguna, c) los chistes quechuas, etc. Estas historias son narradas y aprendidas en los días festivos de convivencia interfamiliar e intercultural.
- c) Celebraciones:** Entre las celebraciones populares más importantes están: a) la fiesta de Santiago Apóstol, b) la corrida de toros, c) el baile social, d) waka markay, etc. Los niños, jóvenes y visitantes observan, participan y aprenden estos contenidos, es decir, los mayores, consciente o inconscientemente, van educando (etnoeducación).
- d) Gastronomía:** Los platos tradicionales y la bebida del pueblo ongingno se lucen en las fiestas del Tayta Santi: a) chicharrón, un plato sabroso de chancho serrano y chusco, lo más agradable que se haya comido en materia de chicharrón, b) lawa, un plato típico hecho en base a maíz molido, quesillo, payqu, etc., d) el pulcaíno, aguardiente especial elaborado en la localidad de Pulcay, etc. La gastronomía también es objeto de enseñanza y aprendizaje en la fiesta de Tayta Santi.
- e) Idioma quechua:** La cultura quechua, vestigio del protoquechua, también se enseña y aprende en la fiesta patronal de Tayta Santi. El quechua puro ya no existe. A través del tiempo se ha mezclado con otras lenguas, principalmente, con el castellano y se ha hibridizado, convirtiéndose en lo que Arguedas llamaría “quechuañol”. Los foráneos y los menores aprenden mínimamente dos palabras entre

los días festivos de Tayta Santi.

- f) **Costumbres:** Las costumbres como el “*aqa puñuchiy*”, “*yanta minka*”, “*waka nakay*”, *cargoyuq*, *туру pukllay*, etc. son también temas de enseñanza y aprendizaje durante la festividad de Santiago Apóstol.

La contrastación de las diferentes fiestas de Santiago Apóstol en el Perú y el mundo es una clara muestra del sincretismo cultural. La mezcla de la fiesta andina ongoína con el santo patrón de España es una de las celebraciones más representativas del distrito. Ahí las personas consiguen desahogarse, desfogarse, reunirse, recrearse, reanimarse, alegrarse, reírse, contentarse, involucrarse y salir de sus rutinas, pero también participar de la endoculturación y etnoeducación.

Coherente con los objetivos, las **conclusiones** son:

- a) Los datos obtenidos del investigador, los cargontes, vecinos notables y visitantes precisan que, la fiesta del pueblo Santiago Apóstol de Ongoy presenta variados procesos y prácticas asociadas a la tradición endocultural y etnoeducativa a través de la convivencia intercultural, como la promoción del respeto entre culturas coexistentes en la festividad, la percepción de la diversidad como un valor inter y etnoeducativo, el incremento de la equidad educativa y una mejor comunicación en la convivencia, donde el ongoíno desde sus primeros años de vida va internalizando los modelos y pautas de comportamiento del grupo religioso de su pertenencia y de los otros.
- b) Los contenidos de enseñanza y aprendizaje endoculturales durante las fiestas del patrón Santiago Apóstol en el distrito de Ongoy y el

barrio Comunpampa son: la música y el canto, los cuentos y leyendas, las celebraciones, las historias, la gastronomía, el idioma quechua, la agricultura, las costumbres, etc. Las fiestas de ambos pueblos son similares en forma, aunque se torna cada vez más violenta y mundana.

- c) La tradición endocultural y etnoeducativa de la fiesta Santiago Apóstol de Ongoy permanece cambiando con efectos positivos y negativos que la acompañan en un contexto de interculturalidad de hecho. Muchos elementos endoculturales y etnoeducativos tradicionales, que se representaban en las fiestas, se extinguieron (wawa pampay, warmi urquy, waka astay, etc.).
- d) Según los informantes, la tradición endocultural y etnoeducativa positiva de la fiesta Santiago Apóstol se mantendrá cuando se sistematice e incorpore en el currículo local de educación intercultural bilingüe del distrito de Ongoy.

Agradecimientos

A la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, por el apoyo financiero, asimismo por promover y mantener un régimen de investigación con pertinencia socioambiental y con exigencia de originalidad y calidad según los estándares internacionales.

Al pueblo de Ongoy (con sus cargontes, feligreses y visitantes), por ser actores y partícipes de la presente investigación.

Referencias bibliográficas

- ANGROSINO, M. (2012). *Etnografía y observación participante en investigación cualitativa*. Morata.
- CANTOR, M. (2009). *La etnoeducación como herramienta para la convivencia y el desarrollo social*. Bogotá.
- ENCICLOPEDIA GENERAL – Definista (2014). *Conceptos básicos: Endoculturación*. Recuperado en <http://conceptodefinicion.de/endoculturacion/>
- HAMMERSLEY, M. y ATKISON, P. (1994) *Etnografía. Métodos de Investigación*. Paidós.
- MAHECHA, P. (2015). *Endoculturación ambiental*. Universidad Católica de Colombia, Facultad de Diseño
- PALOMINO, G. (2000). *Educación intercultural bilingüe para el universo andino*. Huamanga: UNSCH.
- PULIDO Y PRADOS (1992). *La investigación etnográfica como herramienta para comprender y transformar la acción psicopedagógica*.